

Zeph. 1:4-13

וְנִשְׂתִּיתִי 4 וְיָדִי עַל־ יְהוּדָה
and I will stretch out my hand against Judah
וְעַל־ כָּל־ יוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם
and against all ones dwelling in Jerusalem
וְהִכַּרְתִּי מִן־ הַמָּקוֹם הַזֶּה אֶת־ שְׂאֵר הַבַּעַל
and I will cut off from the place this one remnant of the Baal
אֶת־ שֵׁם הַכֹּמָרִים עִם־ הַכֹּהֲנִים
name of the idol priests with the priests
וְאֵת־ הַמִּשְׁתַּחֲוִּים עַל־ הַגִּגֹּת לְצַבָּא הַשָּׁמַיִם
and the ones bowing down upon the roofs to host of the heavens
וְאֵת־ הַמִּשְׁתַּחֲוִּים
and the ones bowing down in worship
לַיהוָה הַנִּשְׁבָּעִים
to Yahweh the ones swearing
בְּמִלְכָם וְהַנִּשְׁבָּעִים
by Milcom and the ones swearing
וְאֵת־ 6 הַנִּסּוּגִים מֵאַחֲרֵי יְהוָה
and the ones turning back from after Yahweh
וְאֵשֶׁר לֹא־ בִקְשׁוּ אֶת־ יְהוָה
and whom not they seek אֶת־ יְהוָה
וְלֹא־ דָרְשׁוּהוּ
and not they seek/inquire of him

יְהוָה
Yahweh

אֲדֹנָי
my Lord

מִפְנֵי
before

7 הֵם
Be silent!

יְהוָה
Yahweh

יוֹם
day of

קָרוֹב
near

כִּי
because

זֶבַח
sacrifice

יְהוָה
Yahweh

הֵכִין
He prepared

כִּי-
for

קֹרְאָיו
ones being called/invited by Him

הִקְדִּישׁ
He consecrated

יְהוָה
Yahweh

זֶבַח
sacrifice of

בְּיוֹם
in day of

8 וְהָיָה
and it will be

הַשָּׂרִים
the princes

עַל-
upon

וּפָקַדְתִּי
and I will avenge

הַמֶּלֶךְ
the king

בָּנָי
sons of

וְעַל-
and upon

נִכְרִי
foreign

מַלְבוּשׁ
robe/garment

הַלְבִּישִׁים
the ones putting on

כָּל-
all

וְעַל
and upon

הַמִּפְתָּן
the threshold

עַל-
over

הַדּוֹלֵג
the one leaping

כָּל-
all

עַל
upon

9 וּפָקַדְתִּי
and I will avenge

הַהוּא
this one

בְּיוֹם
in the day

וּמְרֵמָה
and treachery

חֲמָס
violence

אֲדֹנֵיהֶם
their lords

בֵּית
house of

הַמְּמַלְאִים
the ones filling

10 וְהָיָה יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא נֹאמַר יְהוָה
and it will be in the day this one Yahweh
oracle of

קוֹל צִעָקָה מִשַּׁעַר הַדָּגִים
voice of screaming from gate of the fishes

וַיִּלְלָה מִן־הַמִּשְׁנָה
and a howling from the second (quarter of Jerusalem)

וְשֹׁבֵר גָּדוֹל מִהַנִּבְעוֹת
and breaking/collapse/sound of crash great/intense from the hills

11 הִילִילוּ יֹשְׁבֵי הַמִּכְתֵּשׁ
howl/lament ones dwelling in the mortar/market district

כִּי נִדְמָה כָּל־עַם כְּנַעַן
because he will be cut off all people of Canaan

נִכְרְתוּ כָּל־נְטִילֵי כֶסֶף
they will be exterminated all one weighing out silver

12 וְהָיָה בַּעֲתָה הַהִיא
and it will be in the time this one

אֲחַפֵּשׁ אֶת־יְרוּשָׁלַם בְּנֵרוֹת
I will search carefully Jerusalem with lamps/lights

וּפָקַדְתִּי עַל־הָאֲנָשִׁים הַקִּפְאִים עַל־שִׁמְרֵיהֶם
and I will avenge upon the men the ones thickening upon their dregs

הָאֹמְרִים בְּלִבָּם
the ones saying in their heart

לֹא־יֵיטִיב יְהוָה
not He will do good Yahweh

וְלֹא־יֵרַע
and not He will do bad

לְמַשְׁפָּה
to plunder

חֵילָם
their wealth/property

וְהָיָה 13
and it will be

לְשִׁמְמָה
to devastation

וּבֵתֵיהֶם
and their houses

בָּתִּים
houses

וּבְנוּ
and they built

יָשְׁבוּ
they dwelt

וְלֹא
and not

כַּרְמִים
vineyards

וְנִטְעוּ
and they planted

יַיִנָם
their wine

אֶת־

יִשְׁתּוּ
they drank

וְלֹא
and not